

调音台 MG10XU MG10X MG10 使用说明书

感谢惠购

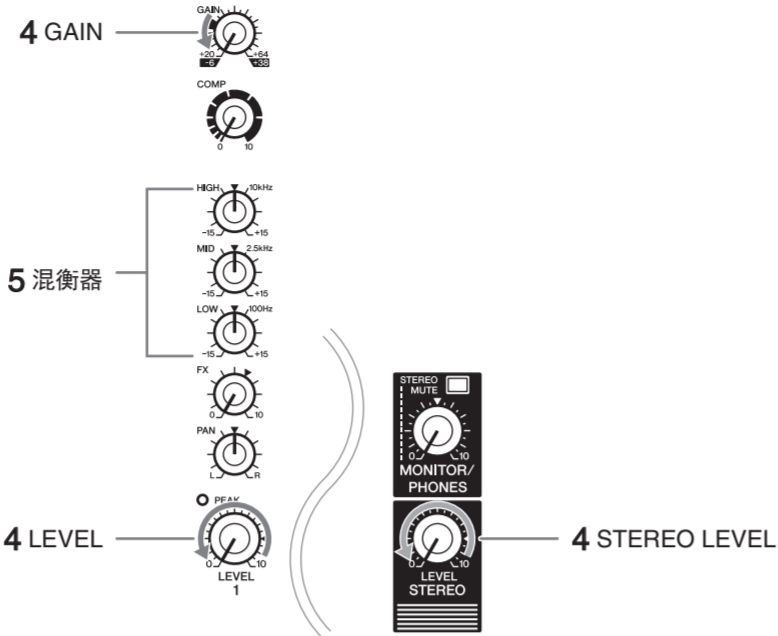
感谢您购买 Yamaha MG10XU/MG10X/MG10 调音台。请认真通读本说明书，充分了解本产品并确保长期无误地使用。阅读本书后，请妥善保存以备今后参考。

- 在本手册中，“MG10XU”、“MG10X”和“MG10”分别用于表示 MG10XU、MG10X 和 MG10 特有的内容。如果这些图标未出现，代表内容通用。
- 在本说明书中，如无特别说明，所有面板采用 MG10XU 的截图。
- 本说明书中的插图仅用作讲解之目的。
- Steinberg 和 Cubase 是 Steinberg Media Technologies GmbH 的注册商标。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。
- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。

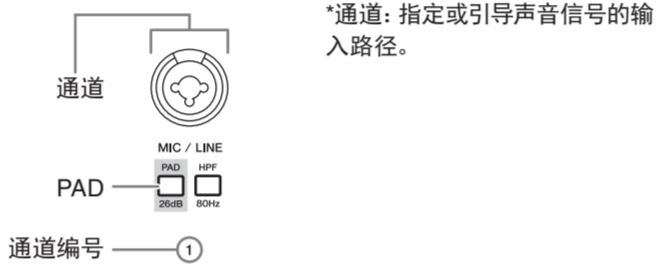
包装内附件

- AC 电源适配器
- 注意事项：使用本产品前，请认真通读本说明书。
- Technical Specifications (技术规格) (仅英文)：包括电路图、外形尺寸、一般技术规格和输入/输出特性。
- Cubase AI 下载信息 (仅 MG10XU)：含有下载 Steinberg DAW 软件“Cubase AI”所必需的许可码。请访问下列 Yamaha 网站，下载并安装 Cubase AI 并进行必要的设置。
http://www.yamahaproaudio.com/mg_xu/
- 使用说明书 (本册)

- 3 确保本机上所有的开关都没有实际打开 (按下)。
- 4 将所有电平控制器旋钮都全程调节到最左 (最小)。包括 [GAIN] 旋钮 (白色)、[LEVEL] 旋钮 (白色) 和 [STEREO LEVEL] 旋钮 (红色)。
- 5 将均衡器旋钮 (绿色) 设定到中央 “▼” 位置。



- 6 如果将 CD 播放器、电子键盘等高输出电平的设备连接到通道 1 到 4，要打开 (▲) 对应通道的 [PAD] 开关。



注 如果使用电容话筒，要打开 (▲) [幻象电源 +48V] 开关。



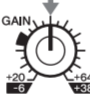
- 7 确保有源音箱或功放的音量调节到最小。
- 8 按照下列顺序打开已连接设备的电源：
(话筒)，(乐器)，(音频设备) ➡ (本机) ➡ (音箱)。

须知 按照该顺序操作可以避免音箱产生巨大的意外噪音。关闭电源时颠倒该顺序即可。

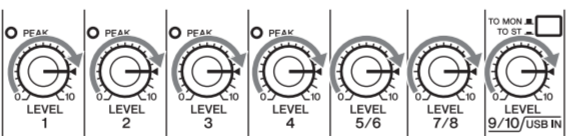
- 9 转动 [STEREO LEVEL] 旋钮，调节到 “◀” 位置。



- 10 对于连接了话筒的通道，可以将 [GAIN] 旋钮设定到大约 12 点位置。



- 11 将使用中的各通道的 [LEVEL] 旋钮设定到 “◀” 位置。



- 12 一边演奏乐器或对着话筒演唱时，一边调高有源音箱或功放的音量直到达到所需音量。

注 如果听不到声音或声音产生失真，请按照步骤 13 下方文本框中的介绍执行操作。

- 13 按需设置 [LEVEL] 旋钮，调节相应通道之间的音量平衡。

步骤 2 介绍内容完成。
注 可以用三种功能调节音量：[PAD]、[GAIN] 和 [LEVEL]。一旦 [PAD] 开关和 [GAIN] 旋钮已经设定好，就尽可能不再调节这些控制器。一般会用 [LEVEL] 旋钮调节音量。各种功能详情请参考“控制器和功能”章节。

如果没有声音：

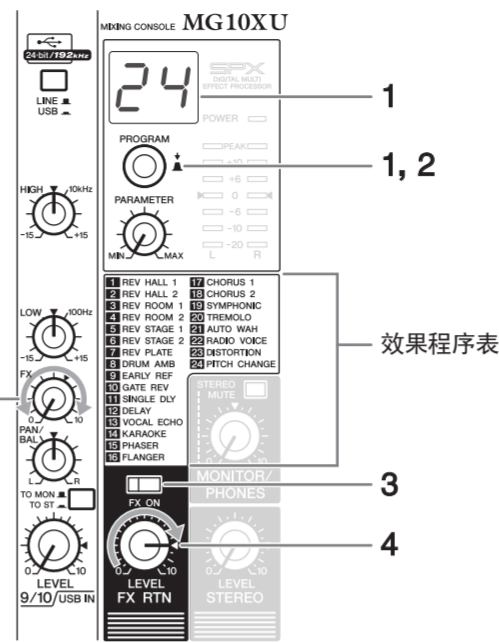
- 是否打开了 [PAD] 开关 (▲)？关闭 (■) 开关。
- [GAIN] 旋钮是否调节得足够高？
- 增大已连接乐器或音频设备的音量。

如果声音失真：

- 是否关闭了 [PAD] 开关 (■)？打开 (▲) 这些开关。
- [GAIN] 旋钮是否调节得太高了？向左旋转旋钮，降低音量。
- 减小已连接乐器或音频设备的音量。

使用效果器 MG10XU MG10X

MG10XU 和 MG10X 配备高品质内置信号处理器，技术水平上与我们著名的 SPX 效果器同样先进。使用效果 (下文所述) 可以模拟不同演奏环境中的声学条件。



- 1 在效果程序列表中，转动 [PROGRAM] 旋钮可以选择您需要的效果类型。当前选定效果程序类型会在画面中闪烁。
- 2 按下 [PROGRAM] 旋钮实际选定。需要的效果程序即被选定。
- 3 打开 (▲) [FX ON] 开关。
- 4 将 [FX RTN LEVEL] 旋钮调节到 “◀” 位置。
- 5 将一个通道的 [FX] 旋钮转动到您需要的效果，以调节效果深度。

效果程序

序号	程序	参数	说明
1	REV HALL 1	混响时间	模拟音乐厅等大空间的混响。
2	REV HALL 2	混响时间	
3	REV ROOM 1	混响时间	模拟小型空间 (房间) 声学环境的混响。
4	REV ROOM 2	混响时间	
5	REV STAGE 1	混响时间	模拟大舞台的混响。
6	REV STAGE 2	混响时间	
7	REV PLATE	混响时间	模拟金属混响单元，产生棱角更加鲜明的混响。
8	DRUM AMB	混响时间	短促的混响，特别适用于套鼓。
9	EARLY REF	房间大小	此效果只将早期反射部分与混响隔离开，创造比普通混响更“艳丽”的效果。
10	GATE REV	房间大小	此效果将混响的尾部切断一半，产生更强有力的声音。
11	SINGLE DLY	延迟时间	一种将相同的声音仅重复一遍的效果。缩短延迟时间会产生加倍的效果。
12	DELAY	延迟时间	添加多个延迟信号的反馈延迟。
13	VOCAL ECHO	延迟时间	用于普通合唱的回声。
14	KARAOKE	延迟时间	用于卡拉OK (大家跟唱) 的回声。
15	PHASER	LFO* 频率	循环改变相位，向声音添加调制。
16	FLANGER	LFO* 频率	为声音添加调制声，产生一种类似于喷气机引擎的起伏声。
17	CHORUS 1	LFO* 频率	用不同的延迟时间添加多层声音，从而创建一种厚重的重奏感声音。
18	CHORUS 2	LFO* 频率	
19	SYMPHONIC	LFO* 深度	添加质地更丰富的声音。
20	TREMOLO	LFO* 频率	一种循环调节音量的效果。
21	AUTO WAH	LFO* 频率	具有周期滤波器调制的哇音效果。[PARAMETER] 旋钮可以调节对“wah”滤波器进行调制的 LFO 的速度。
22	RADIO VOICE	截止频率 偏移量	重新创造调幅收音机的低保真声音。[PARAMETER] 旋钮用来调整要增强的频段。
23	DISTORTION	失真	在声音上添加犀利的失真。
24	PITCH CHANGE	音高	此效果改变信号的音高。

* “LFO” 指低频振荡器。LFO 通常用于以不同的波形形状和调制速度周期性调制另一种信号。

疑难解答

电源不能打开。

- 是否正确地将电源适配器插入了正确的 AC 插座？
- 是否安全牢固地连接好了电源插头？

没有声音。

- 是否打开了有源音箱或功放？
- 是否正确连接了话筒、外接设备和音箱？
- 是否有任何连接线短路或损坏？
- 是否将所有相关通道的 [GAIN] 和 [LEVEL] 旋钮以及 [STEREO LEVEL] 旋钮设定为适当电平？
- 是否打开了 [PAD] 开关 (▲)？
关闭 (■) 开关。是否声源的音量过低？打开该开关可能造成无声。
- 是否打开了 [STEREO MUTE] 开关 (▲)？(MG10XU/MG10X)
如果开关打开 (▲)，由于静音了立体声总线的声音，声音不会从 [MONITOR OUT] 插口/[PHONES] 插口输出。

声音弱、失真或发出噪声。

- [PEAK] LED 有没有亮起？
调低所有相关通道的 [GAIN] 旋钮，或打开 (▲) [PAD] 开关。
- 是否将所有相关通道的 [GAIN] 和 [LEVEL] 旋钮以及 [STEREO LEVEL] 旋钮设定得太高？
- 电平表的“PEAK” (红) 指示灯有没有亮起？
将所有相关通道的 [LEVEL] 旋钮和 [STEREO LEVEL] 旋钮设定到正确的电平。
- 所连接设备的音量是否太大？
降低已连接设备的音量。
- [TO MON] / [TO ST] 开关是否设定为 [TO ST]？(MG10XU/MG10X)
使用 DAW 软件时如果将该开关设定为 [TO ST]，根据 DAW 软件 的设置可能会产生声循环，因此可能造成声反馈。一边通过计算机监听声音一边录音时，要确保将该开关设定为 [TO MON]。

人声和讲话声不够清晰。

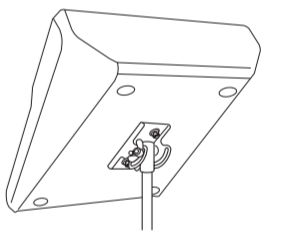
- 打开 (▲) [HPF] 开关。
声音变清晰。
- 调节均衡器旋钮 (例如：调低 [LOW] 旋钮，提高 [HIGH] 旋钮)。

没有效果被应用 (MG10XU/MG10X)

- 是否打开了 (▲) [FX ON] 开关？
- [FX RTN LEVEL] 旋钮是否设定到适当的电平？
- 所有相关通道的 [LEVEL] 旋钮和 [FX] 旋钮是否提升得足够高？

安装到话筒支架

如右图所示，本设备可以通过可选购的 Yamaha BMS-10A 话筒支架适配器，安装到话筒架上。关于安装详细说明，请参见 BMS-10A 的使用说明书。



一般规格

频率响应	输入到 STEREO OUT	+0.5 dB/-1.0 dB (20 Hz 到 48 kHz)，以额定输出电平 @ 1 kHz 为参考，GAIN 旋钮：最小 0.02 % @ +14 dBu (20 Hz 至 20 kHz)，GAIN 旋钮：最小 0.003 % @ +24 dBu (1 kHz)，GAIN 旋钮：最小
总谐波失真 (THD+N)	输入到 STEREO OUT	-128 dBu (单声道输入通道，Rs: 150 Ω，GAIN 旋钮：最大)
哼声和噪音 *1 (20 Hz 至 20 kHz)	等效输入噪声	-102 dBu (STEREO OUT)，STEREO LEVEL 旋钮：最小)
串扰 (1 kHz) *2	残余输出噪声	-83 dB
输入通道	10 通道；单声道 [MIC/LINE]：4，立体声 (LINE)：3	
输出通道	STEREO OUT：2，PHONES：1，MONITOR OUT1，AUX (FX) SEND：1	
总线	立体声：1，AUX (FX)：1	
输入通道功能	PAD	CH 1 - CH 4 26 dB
	HPF	CH 1 - CH 4 80 Hz，12 dB/倍频程
	COMP	CH 1 - CH 2 单旋钮压扩器 阈值：+22 dBu 到 -8 dBu，比例：1:1 到 4:1，输出电平：0 dB 到 7 dB，起音时间：约 25 msec，释音时间：约 300 msec
	EQ	CH 1 - CH 9/10 HIGH：增益：+15 dB/-15 dB；频率：10 kHz 搁架式 CH 1 - CH 4 MID：增益：+15 dB/-15 dB；频率：2.5 kHz 峰值 CH 1 - CH 9/10 LOW：增益：+15 dB/-15 dB；频率：100 Hz 搁架式 当 EQ 后信号达到低于削峰失真 3 dB 时 LED 打开 (+17 dBu)
电平表	STEREO LEVEL 后旋钮	2x7-段 LED 电平表 [PEAK (+17)，+10，+6，0，-6，-10，-20 dB]
内部数字效果 (MG10XU/MG10X)	SPX 算法	24 组
USB 音频 (仅 MG10XU)	2 IN / 2 OUT	USB 音频等级 2.0 兼容； 采样率：最大 192 kHz；比特深度：24 位
幻象电源电压		+48 V
电源适配器		PA-10 (AC 38 VCT，0.62 A，线缆长度 = 3.6 m)，或 Yamaha 推荐的同档产品。
功耗		22.9 W
尺寸 (宽×高×深)		244 mm×71 mm×294 mm
净重		MG10XU，MG10X：2.1 kg，MG10：1.9 kg
可选附件		话筒支架适配器：BMS-10A
工作温度		0 到 +40 °C

*1 噪音以加权滤波器测得。*2 串扰以 1 kHz 带通滤波器测得。
本使用说明书的内容为印刷时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

顶部面板的通道部分 (输入: ① 到 ⑭)

① [MIC/LINE] 单声道输入插口 (通道 1-4)

用于在本设备上连接话筒、乐器或音频设备 (CD 播放器等)。这些插口既支持 XLR 又支持 phone 型插头。

② [PAD] 开关

打开 (▲) 该开关会衰减输入到本设备的声音。如果听到失真声或 [PEAK] LED ⑩ 指示灯亮起, 可以打开该开关 (▲)。

注 打开 (▲) 和关闭 (■) 开关之前, 要将 [LEVEL] 旋钮调节到 "0" (最小)。否则可能产生噪音。

③ [HPF] (高通滤波器) 开关

打开 (▲) 该开关会启用高通滤波器, 衰减 80 Hz 以下的频率。对着话筒说话时, 您可能需要打开 (▲) 该开关, 使话筒所拾取的不需要的振动声和气息声降到最低。

④ [GAIN] 旋钮

决定通道 1 到 4 各通道的基本音量。调节这些控制器, 在以最大音量演唱和演奏时, 让对应的 [PEAK] LED 灯 ⑩ 短促闪烁。

⑤ [COMP] 旋钮

调节应用到通道的压缩的效果量。随着旋钮向右调节, 阈值、比例和输出电平都会同时被调节。

阈值: +22 dBu 到 -8 dBu; 比例: 1:1 到 4:1; 输出电平: 0 dB 到 +7 dB;

起音时间: 约 25 msec; 释音时间: 约 300 msec

⑥ [PHANTOM +48V] 开关/LED

当该开关打开 (▲) 时, LED 灯亮起表示设备向 [MIC/LINE] 单声道输入口 ① 上的 XLR 插头应用了 DC+48 V 的幻象供电。使用以幻象供电为电源的电容话筒时, 请打开此开关。**须知**

如果您不需要幻相供电, 请务必将该开关设定为关闭 (■)。操作本开关时, 为防止产生噪音以及本机和外接设备的损坏, 请遵守下列重要注意事项。

• 在通道 1-4 上连接的话筒或其它设备不支持幻象供电功能时, 确保该开关保持关闭状态。

• 开关打开状态下, 不要连接/断开通道 1-4 上的连接线。

• 操作该开关前, 将通道 1-4 的 [LEVEL] 旋钮设置为最小。

⑦ 均衡器 (EQ) 旋钮

使用 [HIGH] (高频段)、[MID] (中频段) 和 [LOW] (低频段) 旋钮调节音调。如果不需要调节音调, 可以将旋钮设定为 "▼" (平直) 位置。

⑧ [FX] (效果) 旋钮 MG10XU MG10X

[AUX] 旋钮 MG10

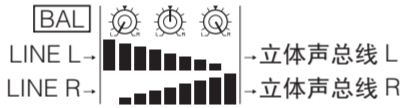
[FX]: 用于调节从各通道发送到内部效果器和 [FX SEND] 插口的信号音量。

[AUX]: 用于调节从各通道发送 [AUX SEND] 插口的信号音量。

⑨ [PAN] 旋钮 (通道 1 到 4)

[BAL] 旋钮 (通道 5/6 和 7/8)

[PAN/BAL] 旋钮 (通道 9/10)



[PAN]: 调节各通道发送到立体声总线的信号之间的音量平衡, 并决定左右通道之间的声像位置 (立体声 L/R)。当旋钮位于 12 点位置, 通道的声音会以相同音量发送到立体声总线通道 (L 和 R)。在这种情况下, 声像位于中央。

[BAL]: 决定立体声通道 (5/6 到 9/10) (L/R) 发送到立体声总线的信号的音量平衡。当旋钮位于 12 点位置时, 立体声通道的声音会以相同的音量发送到立体声总线通道 (L 和 R)。

[PAN/BAL]: 能提供 [PAN] 和 [BAL] 两种功能。当声音输入到 [LINE] (L/MONO) 插口时, 您可以将它作为 [PAN] 控制器使用, 声音既输入到 [LINE] (L) 又输入到 [LINE] (R) 时, 它可以作为 [BAL] 控制器使用。

⑩ [PEAK] LED

当输入信号的音量和/或均衡器后的音量过高时会亮起 (到达削幅失真以下 3 dB 时)。如果它频繁亮起, 请将 [GAIN] 旋钮 ④ 向左调节, 降低音量。

⑪ [LEVEL] 旋钮

用于调节各个通道间的音量平衡。通常将此开关设定在 "◀" 位置。

⑫ [TO MON] / [TO ST] 开关 MG10XU MG10X

用于选择通道 9/10 的输入信号的输出目标。通常将它设定为 [TO ST]。将 MG10XU 通过 [USB 2.0] 端口连接到计算机时, 请参考 "后面板 USB 部分" 中的图表, 按照您的用途切换该开关。

⑬ [LINE] 立体声输入插口 (通道 5/6 到 9/10)

连接线路级设备, 如电子键盘或音频设备。这些插口支持 phone 型插头和 RCA 针式插头。

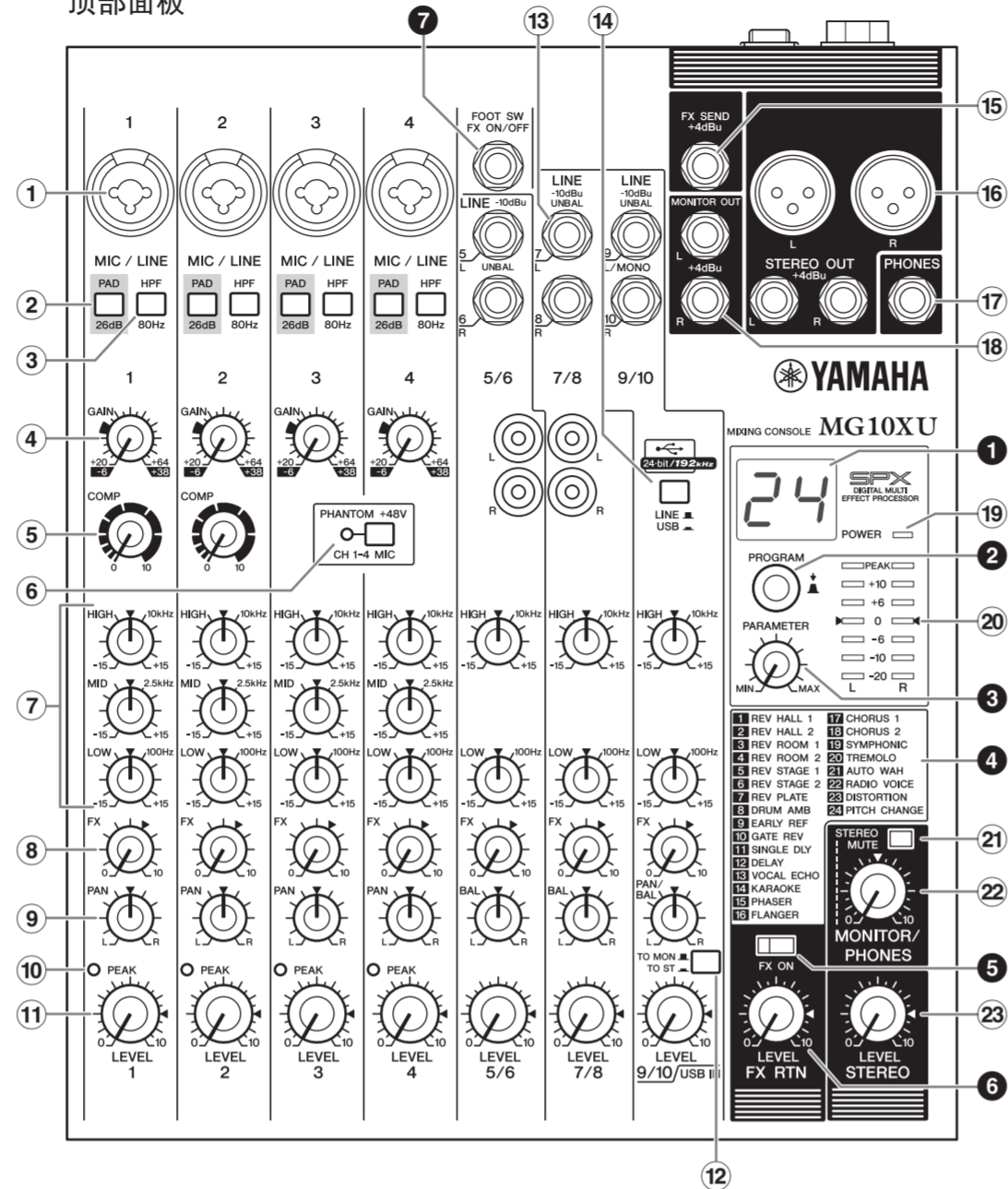
注 对于通道 5/6 和 7/8 的信号, 如果同时使用 phone 型和 RCA 插头, 则 phone 型插口优先。

⑭ [LINE] / [USB] 开关 MG10XU

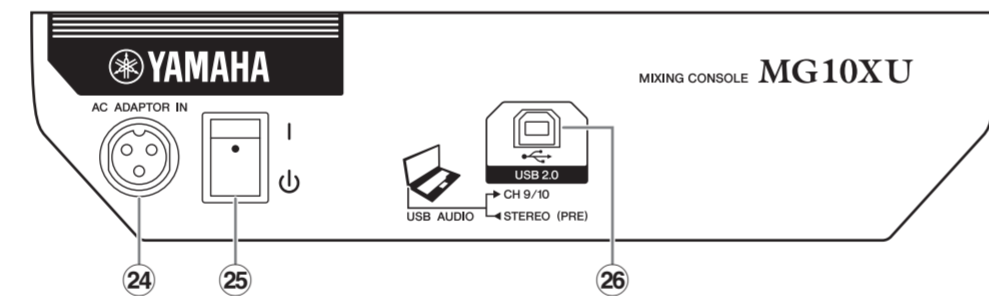
将声源分配到输入通道 9/10。该开关设定为 [LINE] 时, 声源就是 [LINE] 立体声输入口 ⑬, 设定为 [USB] 时, 声源就是 [USB 2.0] 端口 ⑳。

控制器和功能

顶部面板



后面板



后面板

⚠ 注意

电源打开时, MG 调音台的温度可能上升 15 到 20°C。这是正常的。请注意, 由于环境温度超过 30°C 时, 面板温度可能会超过 50°C, 应小心灼伤。

⑳ [AC ADAPTOR IN] (交流电源适配器输入) 插口

用于连接附带的 AC 电源适配器。

㉑ [I/O] 开关

可以将设备电源置于待机位置 (⏻) 和开机 (I) 位置。开关设定为打开 (I) 时, 顶部面板的 [POWER] LED ⑲ 指示灯会亮起。

注 • 连续快速在打开待机之间切换, 会造成设备的损坏。将电源设定为待机后, 等待大概 6 秒钟后才能再次打开。

• 即使开关处在待机位置 (⏻), 少量电流仍会流入本设备。如果在一段时间内不想使用本设备, 请务必将 AC 电源适配器从电源插座中拔出。

顶部面板的主控部分 (输入: ⑮ 到 ㉓)

⑮ [FX SEND] 插口: MG10XU MG10X

[AUX SEND] 插口: MG10

用于连接外接效果器或供乐手使用的监听音响系统。这种 phone 型插口可以输出经 [FX] 旋钮或 [AUX] 旋钮调节过的声音。

⑯ [STEREO OUT] 插口

用于连接有源音箱或功放。这些插口支持 XLR 型和 phone 型两种插头。

⑰ [PHONES] 输出插口

用于连接耳机。该插孔支持立体声 phone 型插头。

⑱ [MONITOR OUT] 插口

用于连接供操作人员使用的监听音响系统。这些插口支持 phone 型插头。

⑲ [POWER] LED

后面板上的 [I/O] 开关设定为打开时 (按下, 到 [I] 位置) 会亮起。

㉑ 电平表

L 和 R 电平表会以 7 个等级显示从 [STEREO OUT] 插口所输出信号的电平 (音量): 分别是 "PEAK" (+17)、"+10"、"+6"、"0"、"-6"、"-10" 和 "-20" dB。如果 "PEAK" 指示灯持续亮起呈红色, 请向左转动 [STEREO LEVEL] 旋钮, 降低音量。

㉒ [STEREO MUTE] 开关 MG10XU MG10X

打开 (▲) 该开关, 从 [MONITOR OUT] 插口或 [PHONES] 插口输出到立体声总线的声音会被静音。该状态下, 将通道 9/10 的 [TO MON] / [TO ST] 开关设定为的 [TO MON], 就可以只听到从通道 9/10 发出的声音。使用 MG10XU 时, 有关该开关的详情, 请参考下文中的 "后面板 USB 部分"。

㉓ [MONITOR/PHONES] 旋钮

可以调节从 [MONITOR OUT] 插口和 [PHONES] 插口输出声音的音量。

㉔ [STEREO LEVEL] 旋钮

可以调节从 [STEREO OUT] 插口所输出信号的总体音量。

顶部面板

内置效果器部分 (输出: ① 到 ⑦) MG10XU MG10X

① 显示屏

可以显示用 [PROGRAM] 旋钮 ② 选定的效果程序类型。选择过程中, 类型会闪烁; 但如果几秒钟内没有进行选择, 程序会返回最后一次选定的类型。

② [PROGRAM] 旋钮

从 1-24 的 24 种内部效果中选择一种。转动旋钮选择需要的效果, 然后按下旋钮进行选定。有关使用效果的方法, 请参考反面的 "使用效果" 章节。

注 按住旋钮的同时进行转动, 可以同时选择和设定效果程序 (无需最后按下旋钮进行设定)。

③ [PARAMETER] 旋钮

调节选定效果的参数 (深度、速度等)。每种效果程序最后使用的参数值将会被保存。有关参数的详情, 请参考反面的 "效果程序" 列表。

注 当您切换到不同的效果程序时, 对于该程序的效果, 本设备会自动恢复该程序以前使用过的参数值 (无论 [PARAMETER] 旋钮目前在什么位置)。只要转动 [PARAMETER] 旋钮, 当前旋钮位置决定的参数值即生效。

④ 效果程序列表

这是内部效果程序的列表。有关程序的详情, 请参考反面的 "效果程序" 列表。

⑤ [FX ON] 开关

当开关打开 (▲) 时会亮起, 表示内部效果已被启用。踏板开关打开 (▲) 状态下, 如果用踏板关闭内部效果器, 开关的 LED 指示灯会开始闪烁。

⑥ [FX RTN LEVEL] 旋钮

调节内部效果声的音量。

⑦ [FOOT SW] 开关

用于连接可选购的半踏板踏板开关, 如 Yamaha FC5。当 [FX ON] 开关 ⑤ 打开 (▲) 时, 内部效果可以通过踏板开关随意打开/关闭。该插孔支持 phone 型插头。

后面板 USB 部分 MG10XU

㉕ [USB 2.0] 打开

可以通过市场购买的 USB 2.0 连接线连接计算机。(本产品不包含 USB 线。) 立体声总线的声音会输出到计算机。([STEREO LEVEL] 旋钮 ㉔ 不会影响声音。) 为了将信号输出到计算机/从计算机输入信号, 您可能需要专门的 USB 驱动程序。使用前请访问下列网址, 下载驱动并进行安装。
http://www.yamahaproaudio.com/mg_xu/

■ 用本设备连接计算机

将通道 9/10 的 [LINE] / [USB] 开关设定为 [USB]。根据您的实际应用状况, 您可以选择通道 9/10 和 [STEREO MUTE] 开关 ㉒ 的 [TO MON] / [TO ST] 开关 ㉒ 设置, 从而指定输出目标和监听声音。详情请参考右侧列表。

■ 调节来自计算机的信号的回放音量 (衰减器)

1. 按下 [PROGRAM] 旋钮 5 次, 可以依次显示衰减数值 (dB)。2. 转动 [PROGRAM] 旋钮, 在 -24 dB 到 0 dB (最小信号不会显示) 范围内进行设置。3. 再次按下 [PROGRAM] 旋钮可以退出设置。衰减器启用后, 显示屏右下角的圆点会亮起。

应用	选择从通道 9/10 发送出来的信号的输出目标。		选择用耳机/监听音箱来监听声音。	
	[TO MON] / [TO ST] 开关	输出目标	[STEREO MUTE] 开关	监听声音
用 DAW 软件进行录音时, 监听来自计算机的回放声音。	[TO MON] 1	[MONITOR OUT] 插口*2 [PHONES] 插口*2	On (▲)	输入到 MG10XU 的 (乐器的) 直接声音会被静音, 这样您能够仅听到从 DAW 发出的回放声音。(直接监听: Off)
从计算机回放声音时, 例如: BGM 回放, 网络广播	[TO ST]	立体声总线 → [STEREO OUT] 插口	通常设定为 Off (■)	您可以听到输入到 MG10XU 的直接声和来自 DAW 的回放声的混合声音。(直接监听: On)

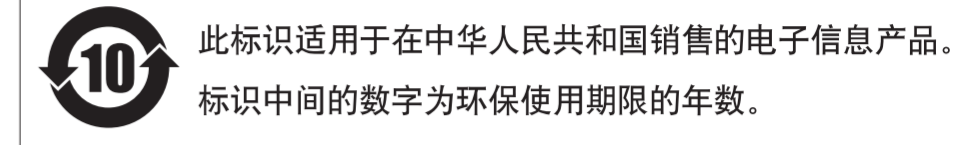
*1 须知 使用 DAW 软件时如果将该开关设定为 [TO ST], 可能会产生声循环, 因此可能造成声反馈。

*2 由于音频信号不通过立体声总线, 因此不能发送到计算机。

产品中有毒物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
电源适配器	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



保护环境
如果需要废弃设备时, 请与本地相关机构联系, 获取正确的废弃方法。
请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

仅适用于非热带气候条件下安全使用。
Dan hab yungh youq gij dienheiq diuzgen mbouj dwg diegndat haenx ancienz sawjyunglh.

仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。
2000m 以下地区安全使用。
Dan hab yungh youq gij digih hajjba 2 000m doxroengz haenx ancienz sawjyunglh.

关于产品上所示的图标, 请按照相应图标的上述说明进行操作。
Doiq gjidoz veh youq gwnc canjbinj haenx, cingj mwngz ciuq gijswa sij youq gwncdoz doiqndei le menh baeczyamq baeczyamq ma guh.

雅马哈乐器音响 (中国) 投资有限公司
上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼
客户服务热线: 4000517700
公司网址: <http://www.yamaha.com.cn>

Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

制造商: 雅马哈株式会社
制造商地址: 日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1
进口商: 雅马哈乐器音响 (中国) 投资有限公司
进口商地址: 上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼
原产地: 马来西亚

Manual Development Group
© 2021 Yamaha Corporation
2021 年 11 月 发行
LBEM-A0